

[Texte]

promotion—I believe it was \$20 million—was in fact allocated for distribution under the PEMD program.

Mr. Lapierre: Oh, I see.

Mr. Berlet: That is what you are looking at here.

Mr. Lapierre: So you are getting cut back on both sides.

Mr. Berlet: Well, the PEMD program in fact increased from 34 this year to 38 next year. It did not increase as much as had been anticipated.

Mrs. Ostry: In other words, the amount of increase was cut back.

Mr. Lapierre: Yes, but we are referring specifically to the PEMD program. I know how popular it is and I wonder how you are going to be able to manage with less money and more requests, I am sure. And what I have always been worried about is that, you know, we have specialists in that PEMD program. We know that firms like . . . I will not name them, but you have your regulars.

• 2115

Are the small and medium-sized firms the ones that are going to be affected by those cuts? They will not have access to the program as much as the others had before. I know you had to trim and almost put some quotas on the PEMD program, but how are you going to manage that now because of the number of requests you have? I know you had justification to have an increase in the program—and I thought this government was going to do it, too, because they had made so many commitments to increase the export market opportunities and all of that.

Now we realize the contrary is being done, but how are you going to manage with that?

Mrs. Ostry: I think, as I suggested to you, the PEMD is not going to be reduced but it is going to be increased less than we had anticipated.

I think your point about small and medium-sized business is one of which we are acutely aware. You are right; that is the area that has to be nurtured. I can simply tell you that that is an area of concern and that we are in the process of looking at the PEMD program in terms of prioritizing. I cannot tell you more than that because we are in the process of doing that, but we are very much aware of the importance of that program to the small and medium-sized enterprises.

Mr. Lapierre: Thank you.

The Chairman: Mr. Kilgour.

Mr. Kilgour: Did you explain how that \$962,000 for international trade development was being spent—at the bottom of page 80?

Mr. Berlet: Yes, it was the four items I . . .

[Traduction]

C'est en vertu du programme de développement des marchés d'exportation que les sommes seront distribuées.

M. Lapierre: Ah bon.

M. Berlet: Voilà ce que représente les chiffres que vous voyez ici.

M. Lapierre: Donc il y a des réductions des deux côtés.

M. Berlet: Le budget du programme de développement des marchés d'exportation a été augmenté de 34 millions de dollars cette année à 38 millions de dollars pour l'année prochaine. Mais l'augmentation est moins importante que prévue.

Mme Ostry: Autrement dit, c'est l'augmentation qui a été réduite.

M. Lapierre: Oui, mais il s'agit précisément du programme de développement des marchés d'exportation. Je sais que le programme est très populaire, et je me demande comment vous allez pouvoir fonctionner avec moins d'argent et plus de demandes. Comme vous le savez, il existe certaines entreprises, et je ne vais pas les citer, qui font souvent appel au programme de développement des marchés d'exportation.

Est-ce que l'incidence de ces coupures se fera sentir sur des plus petites et moyennes entreprises? Ces entreprises bénéficieront moins du programme que n'en bénéficieraient les autres. Je sais que vous avez dû faire des réductions et presque imposer des contingents sur le programme de développement des marchés d'exploitation, mais comment allez-vous faire maintenant étant donné le nombre élevé de demandes? Je sais qu'une augmentation du budget du programme était justifiée—et je croyais que le gouvernement allait la mettre en oeuvre, car il s'est engagé tant de fois à augmenter nos marchés d'exportation.

Nous nous rendons compte maintenant que le gouvernement a l'intention de faire le contraire. Comment allez-vous pouvoir fonctionner avec un budget réduit?

Mme Ostry: Comme je l'ai déjà dit, le budget du programme n'a pas été réduit, il a simplement reçu une augmentation moins importante que prévue.

Nous sommes très conscients du point que vous avez soulevé au sujet des petites et moyennes entreprises. Vous avez raison de dire qu'il faut soigner ce secteur. Tout ce que je puis vous dire c'est que nous essayons d'établir les priorités dans le cadre du programme de développement des marchés d'exportation. Je ne puis pas vous en dire davantage, car nous sommes en train de le faire en ce moment. Cependant, nous savons très bien que le programme est très important pour les petites et moyennes entreprises.

M. Lapierre: Merci.

Le président: Monsieur Kilgour.

M. Kilgour: Est-ce que vous allez donner une explication du poste de 962,000\$ sous la rubrique de l'expansion du commerce international, qui se trouve au bas de la page 81?

M. Berlet: Oui, il s'agit des quatre questions que j'ai . . .